

上接 P14 最後這個家庭隊沒能進入決賽。臨走時大家發現小瑞杰在低聲抽泣。一問,原來是小瑞杰輸得不服氣。大家趕緊把李敏儒揪來,好生批鬥了一通,給小瑞杰出了點氣。想小瑞杰定會加倍刻苦訓練,來年定能報此一箭之仇。

在比賽中,幾位戎裝女將相當搶眼,除了田益平田老師以及李芳外,來自北航校隊的彭良玉和。。。。等女將都是英勇不讓鬚眉,打敗衆多男選手,真是時代不同了,男女都一樣了,何止一樣,更顯崢嶸!

乒乓球普及的結果,必然會出現一批高手。今年的A組陣容就彰顯了哥倫布乒乓球水平大幅度提高的景象。A組基本上可以說是專業水平的比賽了,其中很大一部分是經過專業訓練的選手,包括CTTC的幾名美國選手,Sleiman El-Hallal 曾是黎巴嫩的國手, Joyce 曾是俄州女子冠軍, 翁震松那是名冠全哥倫布市,乃至全俄州的頂尖華人高手,他們的專業水平在哥城肯定是一流。今年又冒出了一個來自南京的大二的學生金焱。年僅19歲的小金焱不露聲色,卻一舉殺敗了2200分的黎巴嫩高手和華人大佬翁震松,讓全場所有

人都為之瞠目。小金焱在此次比賽中展露了頭角,沒有人懷疑他將是哥城的乒壇頂尖高手。不過此次賽事也爆了個大冷門兒,小金焱輸給了小俞,俞誠育,讓大家跌破了眼鏡。其實呢,這事也並不稀奇。當然金焱可能是累了,或是有其他原因,世上哪有真正的百勝將軍?老虎還有打盹的時候呢。再說了,文靜隨和的小俞也絕非善與之輩,

# 乒乓健兒的盛會

--- 記 2010 年第四屆 ACSA/CSSS 杯乒乓球團體邀請賽(華欣超市贊助)

他曾在廣州受過專業訓練,加之小俞近來已改近台直板快攻的老式打法,弧圈已經拉得頗具專業水平了。他們的比賽肯定是在高水準上的較量。

說高手雲集一點兒也不誇張。除了剛從外面過來的外,有不少是經過苦練水平大大提高,躋身于專業水平的行列。採訪中認識了 OSU 的陳道鵬。記得二年前小陳還是水平一般的球手,今年一看,有模有樣,發刁球,拉弧圈,生龍活虎,完全是專業的風範。這樣的小伙子



是在六點前結束了戰鬥,大家拖着疲憊的雙腿,揮手再會,紛紛踏上返家的路。從各地來的朋友不忘向組委會的志願者們道先苦,表示感激。短短的話語,淡淡的讚許,親切地握手,足以表達了同胞們濃濃的情誼。同時組委會也非常感謝大家的參與,感謝華欣超市慷慨的贊助。再見了,下次聚會再見!

經過一天的角逐,各組前三名出爐:  
A 組第一名:BTTC-A1 (Darren Tang, Qun Zhang, Ricky Vesel, Liang Liao) 第二名:AC-SA-A (Garish, 俞誠育, 俞誠達) 第三名, Columbus-United (Sleiman El-Hallal, Robert Wong, Joyce Jenkins, Sameh Labib)  
B 組第一名:Cincinnati-B (Jack Tang, Tan

Yaoping, Cheng Wei, Zhang Hong), 第二名:美中體協-2(祖宏亞, Su DaChung, 李敏儒, 史惠康) 第三名:美中體協-1(孫淑華, 孫金髮, 楊新發);

C 組 第一名:MECM (Gao, Yipeng / Li, Bin / Wu, Xianghong / Wei, Changdong), 第二名:E-to-go (: Yared Ayele, Samra Ayele, Kibanou Tchalim) 第三名:I-765(邱群, 張徵考, 劉欣); 老年組:第一名:Charles, 第二名:Richard, 第三名:田益平;

主辦單位 (Sponsor): 美中體育協會 (ACSA) / OSU 中國學生學者聯合會 (CSSS) / OSU BUCKEYE TTC  
贊助: 華欣超市  
顧問: 景種(Jung Jing)

**建新裝修工程公司** 免費估價 多年經驗  
優質服務 價格公道  
服務項目: 廚房 衛生間 安裝木地板 室內外油漆 地下室等  
電話: 614-499-3046 聯系人: 許先生

**4 SEAS EMPORIUM** 四海商場  
ORIENTAL FOOD SUPPLY 東方食品中心  
專語 國語 英語 台山話 為您服務  
專餐種日蔬各 車館類常菜式 送批齊用果 貨發全品鮮  
享譽哥倫布  
3070 N. High Street, Columbus, OH 43202  
Tel: (614) 261-0154

**商業家庭移民** Business & Family-Based Immigration  
**商業法** Business Law 國語英語 (614) 452-4915  
Call to Schedule an Appointment  
PETERSON, ELLIS, FERGUS & PEER LLP  
Plaza One, Suite 650, 250 Civic Center Drive, Columbus, OH 43215  
+1 (614) 365-7000 phone; +1 (614) 340-7266 fax;  
+1 (614) 452-4915 direct  
Email: jane@petersonellis.com; Website: www.petersonellis.com  
李侑真 律師 Attorney Jane Lee

**張忠添師傅承接裝修工程**  
專業于室內外裝修、設計、木工、地板、泥水、切磁磚、油漆、水喉、裝門、裝窗、裝廚櫃、傢俬、燒焊、其他室內外維修, 工程保質守信。長期服務於哥城和克城地區。  
願為您提供優質服務!  
電話: (614) 804-6188  
(216) 527-7283

**專業詳實 服務守密**  
**蔡會計師事務所**  
Jim Tsai, CPA, MBA  
Accounting and Tax Services  
個人稅務 經營諮詢 公司行號  
公司稅務 帳目報表 設立登記  
2279 Canterbury Rd, Columbus, OH 43221  
Tel (614) 859-6528 Fax (614) 488-2556  
jtsai@reliablecpa.net

**老三裝修** 二十年經驗  
BUILDERS R.L. Squared Builders  
聯繫電話 (614) 805-2305  
政工商地精地地舊大免  
府程業室作磚板房小費  
注保住改厨雲油翻工估  
冊險宅建廁石漆新程價

**聖誕節加勒比海, 熱賣行程**  
**巴哈馬豪華游輪**  
1. 三天巴哈馬 --- \$299 起  
出發日期: 12/24  
出發地點: 邁阿密  
途經路線: Miami -- Nassau -- Great Stirrup Cay -- Miami  
2. 四天加勒比海 --- \$299 起  
出發日期: 12/20  
出發地點: 邁阿密  
途經路線: Miami -- Keywest -- Cozumel -- Miami  
3. 五天加勒比海 --- \$599 起  
出發日期: 12/26  
出發地點: 邁阿密  
途經路線: Miami -- Grand Cayman -- Cozumel -- Miami  
4. 七天加勒比海 --- \$1299 起  
出發日期: 12/26  
出發地點: Fort Lauderdale  
途經路線: Fort Lauderdale -- Half Moon Cay -- Grand Turk -- Grand Cayman -- Costa Maya -- Fort Lauderdale  
詳情請登錄: www.funtravelgo.com/cruise

**新年倒計時**  
**7天豪華團**  
買二送一!  
(\$360 起)  
出發時間: 12/26  
途經路線: 紐約, 費城, 華盛頓, 康寧玻璃中心, 尼加拉瀑布, 波士頓, 西點, 名牌購物中心, 12/31 時代廣場倒計時。  
聯繫電話:  
614-766-5654 Judy Li  
901-283-5232 Muwen Zheng  
Email: funtravelgo@yahoo.com  
Web: www.funtravelgo.com

**哥倫布綜合醫療中心**  
Columbus Center for Integrative Medicine  
地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235  
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com  
內科 婦女保健 中醫 針灸  
家庭科 移民體檢 推拿 理療  
提供優質醫療服務  
接受各種醫療保險  
優惠自費病人  
可當天預約  
周六預約應診  
李柯娃 醫師 Kewa Li, M.D. Board Certified  
美國內科專家文憑  
俄亥俄州行醫執照  
陶煉暉 醫師 Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified  
美國中醫針灸專家文憑  
俄亥俄州中醫針灸醫師執照

**OwnerLand REALTY**  
您買房子, 千萬要三心二意  
熱心, 誠心, 耐心 是我的服務宗旨  
中意, 滿意 是您對我的期待  
★ SHORT SALE, BANK OWNED 及 HUD 等法拍屋之買賣  
★ 服務哥倫布華人社區逾十年經驗  
★ 專精買屋、賣屋、商業不動產及投資  
★ 免費提供房屋資料, 市場分析  
朱明炯 Joe Chu  
手機: 614-361-4361  
公司: 614-557-7100  
傳真: 614-364-7545  
E-Mail: joechu@ownerlandrealty.com  
Web: www.ownerlandrealty.com

**OwnerLand REALTY** 國粵英語優良服務  
房屋買賣 地產投資 免費諮詢 服務周到  
Min Zhao (趙敏) REALTOR®  
Tel: 614-327-8376  
Fax: 614-799-2898  
zhaomin@ownerland.net  
www.luckystarhome.com  
Award Winning REALTOR®  
OAR President's Sales Club Award Winner  
2010 Award of Achievement  
Min Zhao  
Presented in recognition of outstanding sales achievement. This recipient has completed with all of the requirements of the OAR 2010 President's Sales Club Award Program.  
大減價! \$275,000 Dublin  
Don't miss this one owner ShowCase Coventry model home! Close to Dublin Rec Center. Stucco and brick, oak wood flooring, skylight, over 2500sqft. Call for detail and schedule to view.  
新樓盤! \$268,000 Hilliard  
5 bed, 3.5 bath, full finished basement with full bath, over 2700sqft living space, Florida room, brick patio, wood flooring and more.